

Jer

Chapter 17

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

לֹחַם עַל-חַרוֹשֶׁה שְׁמִיר בְּצַפְרֵן בְּרֹלָל בְּעֵט כְּתוּבָה יְהוּדָה חַטָּאת 1
पट्टीमा — खोपिएको-छ हीराको नखले फलामको कलमले लेखिएको-छ यहूदाको पाप
[H3871](#) [H8068](#) [H6856](#) [H1270](#) [H5842](#) [H3789](#) [H3063](#)
מִזְבְּחֹתֵיכֶם וּלְקַרְנֹת לָכֶם
तिमीहरूका-वेदीहरूको र-सिंगहरूमा तिनीहरूको-हृदयको
[H4196](#)

“यहूदाका मानिसहरूका पापहरू तिनीहरूका हृदयको पाटीमा अनि तिनीहरूका वेदीको सिँगहरूमा तिखो फलामले लेखिएको थियो।

עַל רַעֲנָן עֵץ עַל-וְאֲשֵׁרֵיהֶם מִזְבְּחֹתֵיכֶם בְּנֵיהֶם כּוֹזֵר 2
— हरिया रूखहरूमुनि — र-अशेरा-थामहरू आपना-वेदीहरू तिनीहरूका-छोराहरूले जसरी-सम्झन्छन्
[H6086](#) [H0842](#) [H4196](#) [H2142](#)
הַגְּבוּהוֹת: נִבְעוֹת
अग्ला डाँडाहरूमा
[H1364](#) [H1389](#)

तिनीहरूका नानीहरूले झूटा देवताहरूका बेदीहरू संझन्छन्। तिनीहरूले काठको स्तम्भहरू संझन्छन् जुन अशिराहलाई समर्पित गरेको थियो। तिनीहरूले यी कुराहरू हरियो रूखहरू मनी अनि पहाडहरूमाथि संझन्छन्।

בְּתַשָּׂא בְּמִתְּוִי אֶתֶּן לְבָן אוֹצְרוֹתַי כָּל-חֵילַי בְּשָׂרָה הַרְרֵי 3
पापको-कारण तिम्रा-उच्च-ठाउँहरू म-दिनेछु लूटको-लागि तिम्रो-भण्डारहरू सबै तिम्रो-सम्पत्ति मैदानमाको मेरो-पहाड
[H1116](#) [H5414](#) [H0957](#) [H0214](#) [H3605](#) [H2428](#) [H2042](#)
גְּבוּלֵי:יָ אֶת-כָּל-
तिम्रो-सीमानाभित्र सबै
[H1366](#) [H3605](#)

म मेरो पहाड, तिमीहरूका सम्पत्ति अनि मूल्यवान वस्तुहरू लूटेको समान झैं अरूलाई दिनेछु। तिमीहरूले तिमीहरूको सम्पूर्ण देशमा पापको दाम स्वरूप म ती चीजहरू दिनेछु।

אֶת-וְהַעֲבֹדֹתַי וְהַעֲבֹדֹתַי לָיִן נָתַתִּי אֲשֶׁר מִנְּחֻלָּתַי וּבָיָה וְשִׁמְטוֹתַי 4
— र-म-तिमीलाई-दास-बनाउनेछु तिमीलाई मैले-दिँँ जो तिम्रो-सम्पत्ति र-तिमीबाट र-तिमीले-छोड्नेछौं
[H0853](#) [H5647](#) [H5414](#) [H5159](#) [H8058](#)
עַד-בְּאֵפֵי קְרַחְתֶּם אֲשֶׁר כִּי-יָדַעְתָּ לֹא-אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ אֲבִיךָ 5
सदाको-लागि मेरो-रिसमा तिमीहरूले-जलायौ आगो किनकि चिन्दैनौ तिमीले जो देशमा तिम्रा-शत्रुहरूलाई
[H5704](#) [H0639](#) [H6919](#) [H0784](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0776](#) [H0341](#)
ס: תוקד: עולם
— दहकनेछ —
[H3344](#) [H5769](#)

तिमीहरूले मैले दिएको भूमि उम्काउनेछौ। विदेशमा तिमीहरूले शत्रुहरूको सेवा गर्नेछौ कारण तिमीहरूले मेरो क्रोधलाई तातो आगो झैं बनायौ जुन सदा सर्वदाका निम्ति बलिरहनेछ।”

זָרְעוּ	בָּשָׂר	וְשֵׁם	בְּאָרְם	יִבְטַח	אֲשֶׁר	הַגִּבּוֹר	אָרוּר	יְהוָה	אָמַר	וְכִה	5
आपनी-बल	शरीरलाई	र-बनाउन्छ	मानवमा	भरोसा-गर्छ	जसले	मानिस	शरापित-छ	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसो	
H2220	H1320		H0120	H0982		H1397	H0779	H3068	H0559	H3541	
							לִבּוֹ	יְסוּר	יְהוָה	וּמִן	
							उसको-हृदय	हट्नेछ	परमप्रभुबाट	र	
								H5493	H3068		

परमप्रभुले यी कुराहरू भन्नुभयो “जुन मानिसले अरू मानिसमाथि भरोसा गर्छ अनि शारीरिक शक्तिमाथि विश्वास गर्छ र परमप्रभुबाट आफ्नो हृदय टाढो लैजान्छ त्यसलाई धिक्कार।

בְּמַדְבָּר	חַרְרִים	וְשָׁכַן	טוֹב	יָבֹוא	כִּי	יִרְאֶה	וְלֹא	בְּעֶרְבָה	כְּעֶרְעַר	וְהָיָה	6
मरुभूमिमा	सुख-ठाउँहरूमा	र-बस्नेछ	भलो	आउन्छ	जब	—	र-देख्नेछैन	मरुभूमिमा	झाडीझैं	र-हुनेछ	
	H2788	H7931		H0935		H7200	H3808	H6160	H6176	H1961	
							ס	וְלֹא	מִלְחָמָה	אֶרֶץ	
							—	बस्दैन	र-कोही	देशमा	
								H3427	H3808	H4420	H0776

ती मानिसहरू मरुभूमिमा उम्रने पोथ्रा झैं हुनेछन् अनि उन्नति तिनीहरूले देख्ने छैनन्। तिनीहरूले असल देख्दैनन् जब यो आउँछ।

מְבִטְחוֹ	יְהוָה	וְהָיָה	בִּיהוָה	יִבְטַח	אֲשֶׁר	הַגִּבּוֹר	בְּרוּךְ	7
उसको-आश्रय	परमप्रभु	र-हुनेछ	परमप्रभुमा	भरोसा-गर्छ	जसले	मानिस	धन्य-छ	
H4009	H3068	H1961	H3068	H0982		H1397	H1288	

त्यो मानिस धन्य हो जसले परमप्रभुमाथि भरोसा गर्छ, जसले उहाँमाथि विश्वास राख्छ।

וְלֹא	שָׁרְשָׁיו	יִשְׁלַח	יּוֹבֵל	וְעַל-	מִים	עַל-	שְׁתוּל	וְכַעֲנַן	וְהָיָה	8
र-डराउन्दैन	आपना-जराहरू	फैलाउन्छ	खोलातिर	र	पानीको-किनारमा	—	रोपिएको	रूखझैं	र-हुनेछ	
H3808	H8328	H7971	H3105		H4325		H8362	H6086	H1961	

וְיָאֵץ	לֹא	בְּצִרְתָּ	וּבְשָׁנָת	רַעְנָן	עֲלֶהוּ	וְהָיָה	חֶם	יָבֹא	כִּי	(וְיִרְאֶה)	9
—	चिन्ता-गर्दैन	खडेरीको	र-वर्षमा	हरियो	यसको-पात	र-हुन्छ	गर्मी	आउन्छ	जब	देख्नेछैन	
H1672	H3808	H1226	H8141		H5929	H1961	H2527	H0935		H7200	H3372

וְלֹא	יְמִישׁ	מַעֲשֵׂוֹת	כָּרִי	10
र-बन्द-गर्दैन	—	फल-फलाउनबाट	—	
	H4185	H3808	H6529	

त्यो मानिस पानीको छेवमा रोपिएको रूख जस्तै हुनेछ जसले खोल्सा सम्म आफ्नो जराहरू फैलाएको हुन्छ। यसकारण त्यो वृक्ष गरम कालमा डराउदैन। यसका पातहरू खडेरी पर्दा पनि हरियै रहन्छन् अनि यसमा फल फल्नु छोड्दैन।

יִדְעֵנוּ	מִי	הוּא	וְאֲנִשׁ	מִכֹּל	הַלֵּב	עֶקֶב	9
बुझ्नेछ-त्यसलाई	कसले	त्यो-ही	र-असाध्य	सबैभन्दा	हृदय	कपटी-छ	
H3045	H4310	H1931	H0605	H3605			

“मानिसको हृदय अन्य कुनै चीज भन्दा कपटपूर्ण हुन्छ। त्यो कहिल्यै निको नहुने हुन्छ। यसलाई कसैले बुझ्न सक्तैन।

[כִּדְרוֹן]	לְאִישׁ	וְלִתְּת	כְּלִיּוֹת	בְּחִן	לֵב	חֶקֶר	יְהוָה	אֲנִי	10
—	हरेक-मानिसलाई	र-दिन	मृगौलाहरू	परीक्षा-गर्दछु	हृदय	जाँच्दछु	परमप्रभुले	म	
H1870	H0376	H5414	H3629	H0974		H2713	H3068	H0589	

ס	מַעֲלֵלָיו	כָּפָרִי	(כִּדְרוֹנִי)
—	—	आपना-कामको-फलअनुसार	आपना-मार्गअनुसार
	H4611	H6529	H1870

तर म हुँ, म एकजना मानिसको हृदय देख्न र निर्णय लिनु अनि उसको कर्म र योग्यता अनुसार फल दिन्छु।

11	קָרָא	רָגַר	וְלֹא	יָלַד	עָשָׂה	עָשָׂר	וְלֹא	בְּמִשְׁפָּט	בְּחֻזֵּי	[יָמוֹן]
	तीतराले	अण्डा-सेक्नेछ	तर-आफैले	जन्माउँदैन	कमाउने	धन	तर-न्यायबिना	—	आधा	—
	H7124	H1716	H3808	H3205	H6239	H3808	H4941	H2677	H3117	
	(יָמוֹן)	וְעִזָּבוּ	וּבְאִתּוֹ	יְהִי	נָבֵל:					
	आफ्नो-दिनहरूमा	त्यसले-त्याग्नेछ	र-अन्तमा	हुनेछ	मूर्ख					
	H3117		H0319	H1961	H5036					

एकजना मानिस जसले आफ्नो अधिकार बाहिरबाट सम्पत्ति पाँउछ त्यो अण्डा नपारी चिडना काडने चरा जस्तै हो। उसले आफ्नो सम्पत्ति जीवनको आधा अथवा अन्तिममा हराउँछ अनि उ मूर्ख बनिन्छ।”

12	כִּסּוּא	כְּבוֹד	מְרוֹם	מִרְאִשׁוֹן	מְקוֹם	מִקְדָּשָׁנוּ:
	सिंहासन	महिमाको	उच्च	शुरुदेखि-नै	ठाउँ	हाम्रो-पवित्र-स्थानको
	H3678	H3519	H4791	H7223	H4725	H4720

आदिदेखि हाम्रो मन्दिर परमप्रभुको लागि महिमामय सिंहासन भएको हो। यो एकदमै मुख्य पवित्र स्थान हो।

13	מִקְוֵה	יִשְׂרָאֵל	יְהוָה	כָּל-	עֲבִיבָה	יִבְשׁוּ	[יְסוּרִין]	(וְסוּרִין)	בְּאַרְצָךְ	יִכְתְּבוּ
	आशा	इसाएलको	परमप्रभु	सबै	तपाईंलाई-त्याग्नेहरू	लज्जित-हुनेछन्	—	र-फर्कनेहरू	पृथ्वीमा	लेखिनेछन्
	H3789	H3478	H3068	H3605	H0954	H3249	H5494	H0776	H3789	
	כִּי	עֲזָבוּ	מְקוֹר	מַיִם-	חַיִּים	אֶת-	יְהוָה:	ס		
	किनकि	तिनीहरूले-त्यागे	स्रोत	पानीको	जीवन्त	—	परमप्रभुलाई	—		
			H4726	H4325	H0853		H3068			

हे परमप्रभु! तपाईं इसाएलको आशा हुनुहुन्छ, तिनीहरू सब जसले छोडछन्, पछि तिनीहरू लज्जित हुनेछन्। भूमिमा जसले तपाईंलाई छोड्नेछन्। तिनीहरूको नाउँ माटोमा लेखिनेछ + 17:13 नाउँ माटोमा लेखिनेछ यसको अर्थ यो हुन सक्छ कि “एक मानिस चाँडै मर्नेवाला छ।” जसको नाउँ सूचिमा लेखिएको छ। अथवा बालुवामा लेखिएको नाम मेटिए झैं त्यस मानिसको जीवन छिट्टै शेष हुनेछ। किनभने तिनीहरूले परमप्रभुलाई, जीवित जलश्रोतलाई त्यागे।

14	רַפָּאנִי	יְהוָה	וְאַרְפָּא	הוֹשִׁיעֵנִי	וְאַשְׁעָה	כִּי	תְהִלָּתִי	אֶתְּהַ
	निको-पार्नुहोस्-मलाई	परमप्रभु	र-म-निको-हुनेछु	बचाउनुहोस्-मलाई	र-म-बच्नेछु	किनकि	मेरो-प्रशंसा	तपाईं-हुनुहुन्छ
	H7495	H3068	H7495	H3467	H3467		H8416	

हे परमप्रभु, यदि तपाईंले मलाई निको पार्नुभयो भने, म साँच्चि नै निको हुनेछु यदि तपाईंले मलाई बचाउनु भयो भने, म साँच्चि नै बाँच्ने छु। परमेश्वर, म तपाईंको गुण गाउँछु।

15	הִנֵּה-	הִנֵּה	אֵלֶי	אֵיךְ	דְּבַר-	יְהוָה	יְבוּא	נָא:
	हेर्नुहोस्	तिनीहरूले	मलाई	कहाँ-छ	वचन	परमप्रभुको	आउन्दिन्	त
	H2009	H1992	H0413	H0346	H1697	H3068	H0935	H4994

तिनीहरूले मलाई सोच्छन्, “परमप्रभुबाट आएको वचन कहाँ छ? आउन देऊ!”

16	וְאֵנִי	לֹא-	וְאַצְתִּי	מִרְעָה	אֶתְרִי	וְיָוִם	אֲנִישׁ	לֹא	הַתְּאֵרִיתִי	אֶתְּהַ
	र-म	हटिँ	गोठाला-हुनबाट	—	तपाईंको-पछि	र-दिनलाई	विपत्तिको	चाहना-गरिँ	—	तपाईं
	H0589	H3808	H0213		H3117	H0605	H3808	H0183		
	יְדַעַת	מוֹצֵא	שְׂפֹתַי	נֹכַח	פְּנֵיךְ	הָיָה:				
	जान्नुहुन्छ	निस्कने	मेरो-ओठबाट	साम्ने	तपाईंको-मुखमा	थियो				
	H3045	H4161	H8193	H5227	H6440	H1961				

परमप्रभु, म तपाईंको गोठाला बनिनुबाट भागेर गईं। मैले शोकपूर्ण दिनको कहिल्यै इच्छा गरिन। तपाईं जान्नुहुन्छ तपाईंको मैले अघि के भनेको थिएँ यो तपाईंको सामु छ।

17	אֵל-	תְּהִינָה-	לִי	לְמִחְתָּה	מִחְסִי-	אֶתְּהַ	בְּיוֹם	רְעָה:
	नही	हुनुहोस्	मलाई	त्रासको	मेरो-शरण	तपाईं-हुनुहुन्छ	विपत्तिको-दिनमा	—
	H0408	H1961	H4288	H4268		H3117		

मलाई डर नदेखाउनु होस्। तपाईं मेरो विपत्तिको दिनमा शरण स्थान हुनुहुन्छ।

אָנִי	אֶחָדָה	וְאֵל-	הַמָּה	יִתְנוּ	אָנִי	אֶבְשָׁה	וְאֵל-	רָדְפֵי	יִבְשׁוּ
म	त्रसित-होउन्	तर-नहो	तिनीहरू	त्रसित-होउन्	म	लज्जित-होउन्	तर-नहो	मेरा-सताउनेहरू	लज्जित-होउन्
H0589	H2865	H0408	H1992	H2865	H0589	H0954	H0408	H7291	H0954

וְ	עַלֵּיהֶם	יּוֹם	רָעָה	וּמִשָּׁנָה	שְׁבָרוֹן	ס
—	तिनीहरूमाथि	दिन	विपत्तिको	र-दोब्बर	विनाश	—
	H3117	H3117	H4932	H7670	H7665	H7665

मलाई खेदनेहरूलाई लाज होस्, तर मलाई लज्जित नपार्नुहोस्। तिनीहरूलाई डर देखाउनु होस् तर मलाई होइन। तिनीहरूमाथि ध्वंसको दिन आवोस्। तिनीहरूलाई ध्वंस पार्नु होस्। तिनीहरूलाई फेरि ध्वंस पनि पार्नु होस्।

כֹּה-	אָמַר	יְהוָה	אֵלַי	הָלָךְ	וְעַמְדָּתָךְ	בְּשַׁעַר	בְּנֵי-	עַם	(הָעָם)	אֲשֶׁר	יָבֵאוּ
यसो	भन्नुभयो	परमप्रभुले	मलाई	जाऊ	र-उभिनु	ढोकामा	छोराहरूको	—	जनताको	जसबाट	पस्नेछन्
H3541	H0559	H3068	H0413	H1980	H5975	H8179	H5971	H5971	H5971	H0935	

בּוֹ	מַלְכֵי	יְהוּדָה	וְאֲשֶׁר	יֵצְאוּ	בּוֹ	וּבְכָל	שַׁעְרֵי	יְרוּשָׁלַם:
त्यसबाट	राजाहरू	यहूदाका	र-जसबाट	निस्कन्छन्	त्यसबाट	र-सबै	ढोकाहरूमा	यरूशलेमका
	H4428	H3063	H3318	H3318	H3605	H8179	H3389	H3389

परमप्रभुले यी कुराहरू मलाई भन्नुभयो “यर्मिया, प्रवेशद्वारमा जाऊ जहाँबाट यहूदाका राजाहरू भित्र जान्छन् अनि बाहिरा आउँछन् त्यहाँ खडा भई बस्। त्यसपछि यरूशलेमको अन्य प्रवेश द्वारहरूमा जाऊ।”

וְאֶמְרָתָךְ	אֲלֵיהֶם	שָׁמְעוּ	דְּבַר-	יְהוָה	מַלְכֵי	יְהוּדָה	וְכָל-	יְהוּדָה	וְכָל	יְשָׁבֵי
र-भन	तिनीहरूलाई	सुन	वचन	परमप्रभुको	राजाहरू	यहूदाका	र-सबै	यहूदा	र-सबै	बासिन्दाहरू
H0559	H0413	H8085	H1697	H3068	H4428	H3063	H3605	H3063	H3605	H3427

יְרוּשָׁלַם	הַבָּאִים	בְּשַׁעְרֵים	הָאֵלֶּה:	ס
यरूशलेमका	जो-पस्छन्	ढोकाहरूबाट	यी	—
H3389	H0935	H8179	H0428	

मानिसहरूलाई यी वचनहरू भन “परमप्रभुका वचनहरूमा कान थाप। हे यहूदाका राजा अनि यहूदाका मानिसहरू, अनि यरूशलेमका बासिन्दाहरू। प्रत्येक मानिस जो यो फाटकबाट पस्छन् मेरो कुरा सुन।

כֹּה	אָמַר	יְהוָה	הַשְּׁמָרוּ	בְּנִפְשׁוֹתֵיכֶם	וְאֵל-	תִּשְׁאוּ	מִשָּׂא	בְּיוֹם
यसो	भन्नुहुन्छ	परमप्रभुले	होशियार-गर	तिमीहरूको-प्राणको-खातिर	र-नहो	बोक्नु	भारी	शब्बातको-दिनमा
H3541	H0559	H3068	H8104	H5315	H0408	H5375	H3117	H3117

הַשְּׂבִת	וְהַבָּאִים	בְּשַׁעְרֵי	יְרוּשָׁלַם:
—	र-ल्याउनु	ढोकाहरूबाट	यरूशलेमका
H7676	H0935	H8179	H3389

परमप्रभुले यी कुराहरू भन्नुहुन्छ ‘तिमीहरूका जीवनका निम्ति विश्राम दिनमा कुनै भारी नबोक। यरूशलेमको प्रवेशद्वार भएर विश्राम दिनमा भारी नल्याऊ।

וְלֹא-	תִּזְיָאוּ	מִשָּׂא	מִבְּתֵיכֶם	בְּיוֹם	הַשְּׂבִת	וְכָל-	מִלְאָכָה	לְא	תַעֲשׂוּ
र-नहो	निकाल्नु	भारी	तिमीहरूका-घरहरूबाट	शब्बातको-दिनमा	—	र-कुनै-पनि	काम	नगर	—
H3808	H3318	H3808	H3117	H3117	H7676	H3605	H4399	H3808	

וְקִרְשָׁתֶם	אֶת-	יּוֹם	הַשְּׂבִת	כָּאֲשֶׁר	צִוִּיתִי	אֶת-	אֲבוֹתֵיכֶם:
र-पवित्र-माझ	—	दिनलाई	शब्बातको	जसरी	मैले-आज्ञा-दिएं	—	तिमीहरूका-पितृहरूलाई
H6942	H0853	H3117	H7676	H7676	H6680	H0853	H0001

विश्राम दिन आफ्ना घरबाट कुनै भारी ननिकाल। त्यसदिन कुनै काम नगर। तिमीहरूले त्यो दिन पवित्र राख्नेछौ जस्तो मैले तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूलाई आदेश दिएको थिएँ।

וְלֹא	שָׁמְעוּ	וְלֹא	הָטוּ	אֶת-	אֲזַנְּם	וַיִּקְשׂוּ	אֶת-	עַרְפְּם
तर	तिनीहरूले-सुनेनन्	र	थापेनन्	—	आफ्नो-कान	र-तिनीहरूले-कडा-बनाए	—	आफ्नो-घाँटी
H3808	H8085	H3808	H5186	H0853	H0241	H7185	H0853	H6203

לְבַלְתִּי	[שׁוֹמַע]	(שָׁמְעוּ)	וּלְבַלְתִּי	קָחַת	מוֹסְר:
नसुन्न-गरी	—	सुन्न	र-नलिन-गरी	ग्रहण-गर्न	शिक्षा
H1115	H8085	H8085	H1115	H3947	H4148

तर तिम्रा पिता-पुर्खाहरूले आज्ञा पालन गरेनन्। तिनीहरूले ममा कुनै ध्यान दिएनन्। तिम्रा पिता-पुर्खाहरू अत्यन्त हठी थिए। कुनै संशोधन तिनीहरू सुन्दैनथे अथवा ग्रहण गर्दैनथे।”

24	וְהָיָה	אִם-	שָׁמַע	תִּשְׁמָעוּן	אֵלַי	נְאֻם-	יְהוָה	וּלְבַלְתִּי	הָבִיא	מִשָּׂא	בְּשַׁעְרֵי
	र-हुनेछ	यदि	साँच्चै	तिमीहरूले-सुन्छौ	मलाई	वचन	परमप्रभुको	नल्याउन-गरी	ल्याउन	भारी	ढोकाहरूबाट
	H1961	H2063	H8085	H8085	H0413	H5002	H3068	H1115	H0935	H8179	

הָעִיר	הָאֵת	בְּיוֹם	הַשַּׁבָּת	וּלְקַדֵּשׁ	אֶת-	יוֹם	הַשַּׁבָּת	לְבַלְתִּי	עֲשׂוֹת-	[בְּה]
शहरको	यो	शब्बातको-दिनमा	—	र-पवित्र-मान्नु	—	दिनलाई	शब्बातको	नगरी-गरी	कुनै-पनि	—
H3117	H2063	H3117	H7676	H6942	H0853	H3117	H7676	H1115	H1115	

(בּו) כָּל- מְלָאכָה: काम कुनै त्यसमा
[H4399](#) [H3605](#)

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “तर यदि तिमीहरूले मेरो कुरा सुनेर विश्रामको दिन शहरका मूल-द्वारहरूबाट कुनै भारी भित्र ल्याएनो र विश्राम दिनलाई पवित्र मानी कुनै पनि काम गरेनौ भने।

25	וּבָאוּ	בְּשַׁעְרֵי	הָעִיר	הָאֵת	וּמְלָכִים	וּשְׂרָיִם	יְשָׁבִים	עַל-	כִּסֵּא	דָּוָד
	तब-पस्नेछन्	ढोकाहरूबाट	शहरको	यो	राजाहरू	र-राजकुमारहरू	जो-बस्छन्	—	सिंहासनमा	दाऊदको
	H0935	H8179	H2063	H4428	H8269	H3427	H1732	H3678	H1732	

וּרְכִבִים	בְּרֻכָב	וּבְסוּטִים	הַמָּה	וּשְׂרָיִם	אִישׁ	יְהוּדָה	וְיֹשְׁבֵי	יְרוּשָׁלַם
चढ़नेहरू	रथमा	र-घोडाहरूमा	तिनीहरू	र-तिनीहरूका-राजकुमारहरू	मानिसहरू	यहूदाका	र-बासिन्दाहरू	यरूशलेमका
H7392	H7393	H1992	H8269	H3063	H0376	H3427	H3389	H3389

וְיֹשְׁבֵי הָעִיר- הָאֵת לְעוֹלָם: र-बस्नेछ यो शहर सदाको-लागि
[H3427](#) [H2063](#) [H5769](#)

“यदि तिमीले मेरो आदेश पालन गर्यौ भने, तब राजाहरू अनि राजकुमारहरू जो दाऊदका सिंहासनमा बस्छन् यरूशलेमको प्रवेशद्वारबाट आउँछन्। ती राजाहरू रथहरू र घोडाहरूमाथि चढेर आउनेछन्। यहूदाका मानिसहरू र यरूशलेमका बासिन्दाहरूका नायकहरू ती राजाहरूसित आउँछन्। सदा सर्वदा यरूशलेमले यस प्रवेशद्वारमा मानिसहरूलाई स्वागत गर्नेछन्।

26	וּבָאוּ	מֵעָרֵי-	יְהוּדָה	וּמִסְבִּיבוֹת	יְרוּשָׁלַם	וּמֵאֲרָץ	בְּנִימֹן	וּמֵן-	הַשְּׂפֵלָה	וּמֵן-
	र-आउनेछन्	शहरहरूबाट	यहूदाका	र-चारैतिरबाट	यरूशलेमको	र-देशबाट	बिन्यामीनको	र	भेग्लाबाट	र
	H0935	H3063	H5439	H3389	H0776	H1144	H8219	H8219		

הָהָר	וּמֵן-	הַנֶּגֶב	מִבְּאֵים	עוֹלָה	וּזְבַח	וּמִנְחָה	וּלְבֹנָה	וּמִבְּאֵי	תּוֹרָה
पहाडबाट	र	नेगेवबाट	ल्याउनेहरू	होमबलि	र-बलिदान	र-अन्नबलि	र-धूप	र-ल्याउनेहरू	धन्यवाद-बलि
H2022	H5045	H0935	H2077	H4503	H3828	H0935	H8426		

בֵּית יְהוָה: परमप्रभुको घरमा
[H3068](#)

यहूदाका शहरहरूबाट मानिसहरू यरूशलेम आउनेछन्। यरूशलेम वरिपरिका सु-साना गाउँहरूबाट मानिसहरू यरूशलेम आउनेछन्। मानिसहरू बिन्यामीन परिवारहरूको जमीनबाट राफेलको पहाडीदेशबाट अनि नेगेवबाट आउनेछन्। ती मानिसहरूले होमबलि, मेलबलि, अन्नबलि, र धूप र धन्यवादको बलिहरू परमप्रभुको मन्दिरमा ल्याउनेछन्।

27	וְאִם-	לֹא	תִּשְׁמָעוּן	אֵלַי	לְקַדֵּשׁ	אֶת-	יוֹם	הַשַּׁבָּת	וּלְבַלְתִּי	שָׂאת	מִשָּׂא	וּבֵא
	तर-यदि	सुन्दैनौ	—	मलाई	पवित्र-मान्नु	—	दिनलाई	शब्बातको	र-नबोक्नु-गरी	बोक्नु	भारी	र-पस्नु
	H3808	H8085	H0413	H6942	H0853	H3117	H7676	H1115	H5375	H0935	H0935	

בְּשַׁעְרֵי	יְרוּשָׁלַם	בְּיוֹם	הַשַּׁבָּת	וְהִצַּתִּי	אֶת-	יוֹם	הַשַּׁבָּת	וּלְבַלְתִּי	שָׂאת	וּמִנְחָה
ढोकाहरूबाट	यरूशलेमका	शब्बातको-दिनमा	—	तब-म-लगाउनेछु	—	दिनलाई	शब्बातको	नगरी-गरी	आगो	महलहरू
H8179	H3389	H7676	H3117	H3341	H0784	H7676	H1115	H0398	H0759	H0759

יְרוּשָׁלַם וְלֹא תִכְבְּהָ: र-निभैछैन यरूशलेमका
[H3389](#) [H3808](#) [H3518](#)

“तर यदि तिमीहरूले मेरो कुरा सुनेनौ भने; यदि तिमीहरूले विश्रामको दिनमा यरूशलेमभित्र भारीहरू ल्यायौ भने, तिमीहरूले यस दिनलाई पवित्र दिन मानेका हुँदैनौ। यसकारण म आगो सल्काउनु शुरू गर्नेछु जुन निभाउन सकिन्दैन। त्यो आगो यरूशलेमको प्रवेशद्वारहरू देखि शुरू हुनेछ, अनि यरूशलेमको राजमहलहरू जलाउनेछ।”